EDITION A. GUTHEIL

Lohengrin

(Лоэнгринъ)

OPÉRA

DE

R. WAGNER.

Prix 1 RB. 50 COP. netto.

Moscou chez A. Gutheil
Fournisseur de la cour IMPERIALE et commissionnaire des theatres IMPERIAUX
au Pont des Marechaux maison 16.
St PETERSBOURG chez A. JOHANSEN Perspective de Nevsky No 68.
KIEFF chez L. Idzikowski. VARSOVIE, chez GEBETHNER & WOLFF.
Lith W. Grosse Moscou rue Grande Spasski prop. Maison.

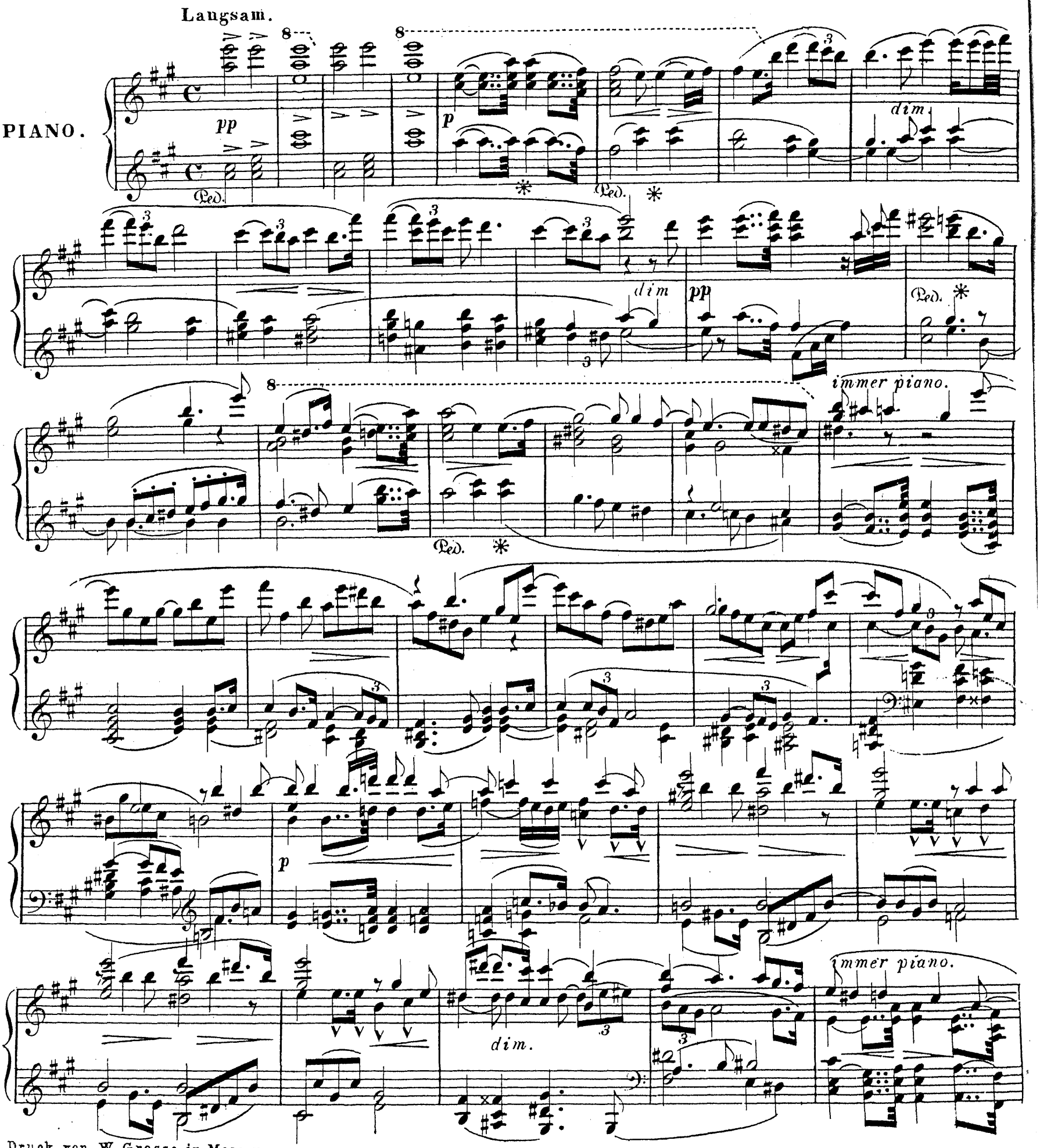
Музык. торговля
въ Тифлисѣ
И. Сузанаджянъ

LOHENGRIN

von

R. WAGNER.

VORSPIEL.



Druck von W. Grosse in Moscau.

p

cres:

ff

ff

diminuendo.

p sehr ruhig

più p

più p

pp

ERSTER AKT

ERSTE SCENE.

Ziemlich lebhaft.

PIANOFORTE.

p cresc.

f (Der Vorhang geht auf.) più *f*

Heerrufer: Hört, Grafen, Edle, Freie von Brabant.

ff *f* *ff* *p* *f*

p *fp* *fp* *p* *f*

Chor: Wir geben Fried!

cresc. *f* *p* molto

cresc. *ff* dim. *f*

König Heinrich: Gott grüss' euch!

Lebhaft.

In ruhigem Zeitmaasse.

Lebhaft.

molto crese.

Langsamer, in freierem Zeitmaasse.

dim.

König: Komm' ich zu euch nun.

Feierlich. Friedrich: Dank, König, dir!

Lebhaft.

Schnell.

Bewegt.

Sehr lebhaft.

Etwas langsam.

fp *ff* *f* *p*

zurückhaltend

f *ff* *ff* dim.

Nicht schleppend.

pp Chor: Ha, schwere Schuld.

poco cresc.

König: Welch fürchterliche Klage.

p piu *p*

Friedrich: O Herr, traumselig ist die eitle Magd.

fp *fp* *fp*

fp *f* *p* *f* *p*

Sehr lebhaft. König: Ruft die Beklagte her

Sehr

cresc.

f

ff

ff

feierlich.

Langsamer.

f

dim.

3

Langsam.

Heerrufer: Soll hier nach Recht und Macht.

König: Nicht ehr soll bergen.

f

fp

ff

ff

Chor: Nicht ehr zur Scheide.

f

dim.

p

molto cresc.

ff

ff

Heerrufer: Wo ihr des Königs Schild.

f

ff

f

ff

p

fp

p

ZWEITE SCENE.

Mässig langsam.

Chor: Seht hin!

König: Bist du es!

Elsa: Mein armer Bruder!

Chor: Wie wunderbar!

König: Sag' Elsa.

Langsam.

Elsa: Einsam in trüben Tagen.

p

cresc. accelerando

f

ff

dim ritard.

p dim.

Langsam. Chor: Wie sonderbar!

pp

pp

poco cresc.

dim. *pp*

p

piu *p* *pp*

Ein wenig belebter im Zeitmaasse.

p

immer gleichmässig *p*

8

p

cresc. *f*

p

ritard.

Chor: Bewahre uns des Himmels Huld.

p

König: Friedrich, du ehrenwerther Mann.

accelerando

Lebhafter. Friedrich: Mich irret nicht ihr träumerischer Muth. immer lebhafter

pp

Schnell.

Langsam. König: Gott allein soll jetzt.

Chor: Zum Gottesgericht.

cresc.

König: Dich frag' ich.

Chor: Merket auf!

Langsamer.

Elsa: Des Ritters will ich wahren.

piu *p*

pp

Langsam.

f

p

f

p

zart.

piu *p*

pp

p

fp

Ziemlich lebhaft.

p

p

cresc.

Meerrufer: Wer hier im Gotteskampf.

f

f

sf p pp

Elsa: Mein

dim. p p

lieber König.

p p p

accel.

cresc. piu f ff

Heerrufer: Wer hier im Gotteskampf.

Chor: Im dustrem Schweigen.

p piu f p pp

Sehr bewegt.

dim.

Elsa: Du trugest zu ihm meine Klage.

Lebhaft.

cresc.

Chor: Seht welch ein seltsam Wunder!

immer *p* und zart.

cresc.

piu *f*

ff

ff

8

DRITTE SCENE. Zeitmass wie vorher.

8 8

ff

8

dim. piu mosso

Langsam

rit. dim.

pp

Lohengrin:
Nun sei bedankt, mein lieber

pp

Sehwan.

Библиотека Р

Chor: Wie fasst uns selig süsses Grauen.

Lohengrin: Heil, König Heinrich!

König: Hab' Dank.

dol.

Lohengrin: Zum Kampf für eine Magd zustehn.

dim.

Etwas bewegter.

Elsa: Mein Held, mein Retter!

Langsam.

Sehr langsam.

Lohengrin: Elsa ich liebe dich!

p cresc f p pp

pp

p

Lohengrin: Nun hört.

fp fp fp f

ff p f ff

Lebhaft

pp

p

> pp

pp cresc.

Fridrich: Viel lieber todt, als feig

f

piu f

ff

immer ff

ff

piu f

König: So trettet vor zu drei.

Etwas weniger schnell.

p rit.

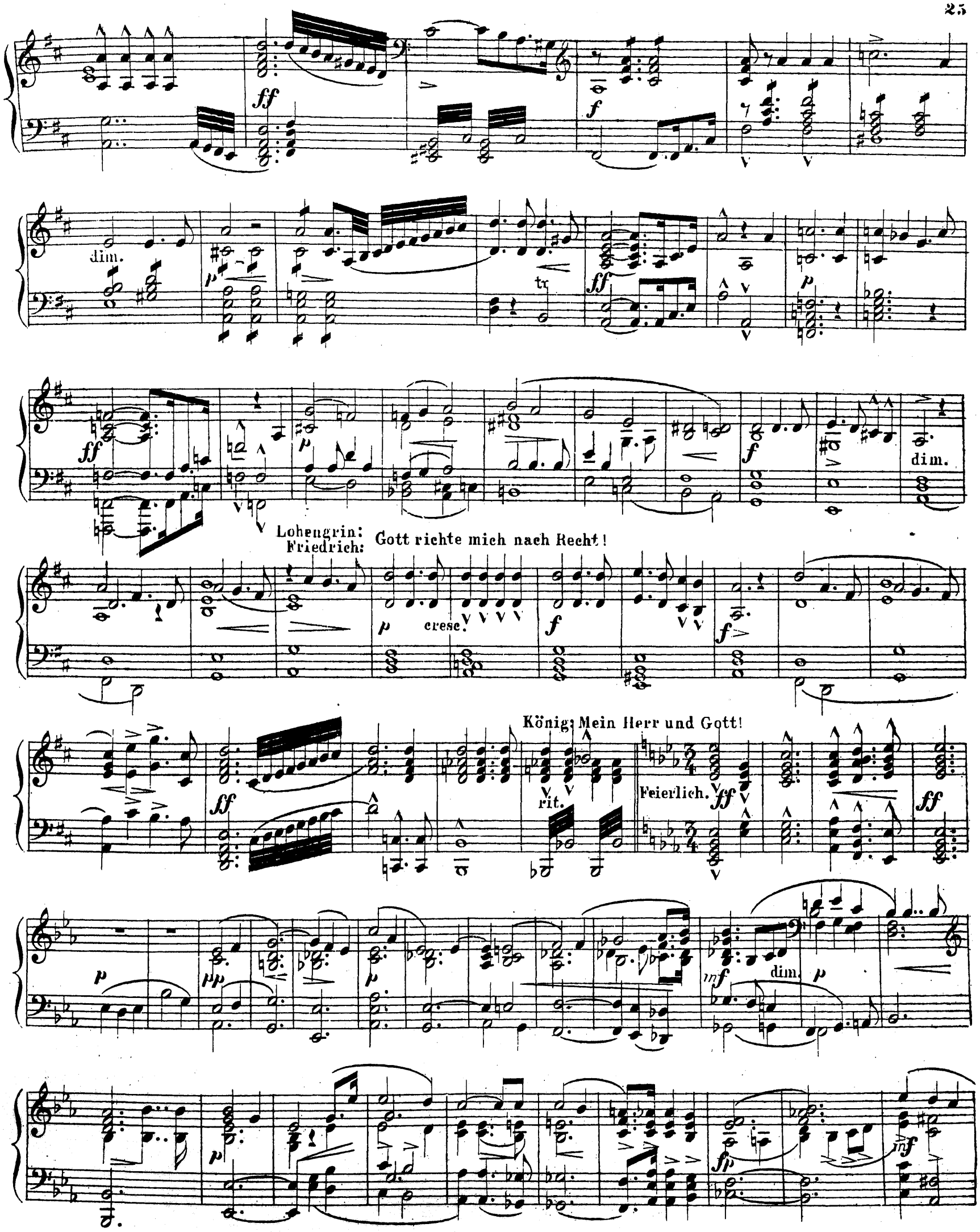
p aber sehr gewichtig gestossen

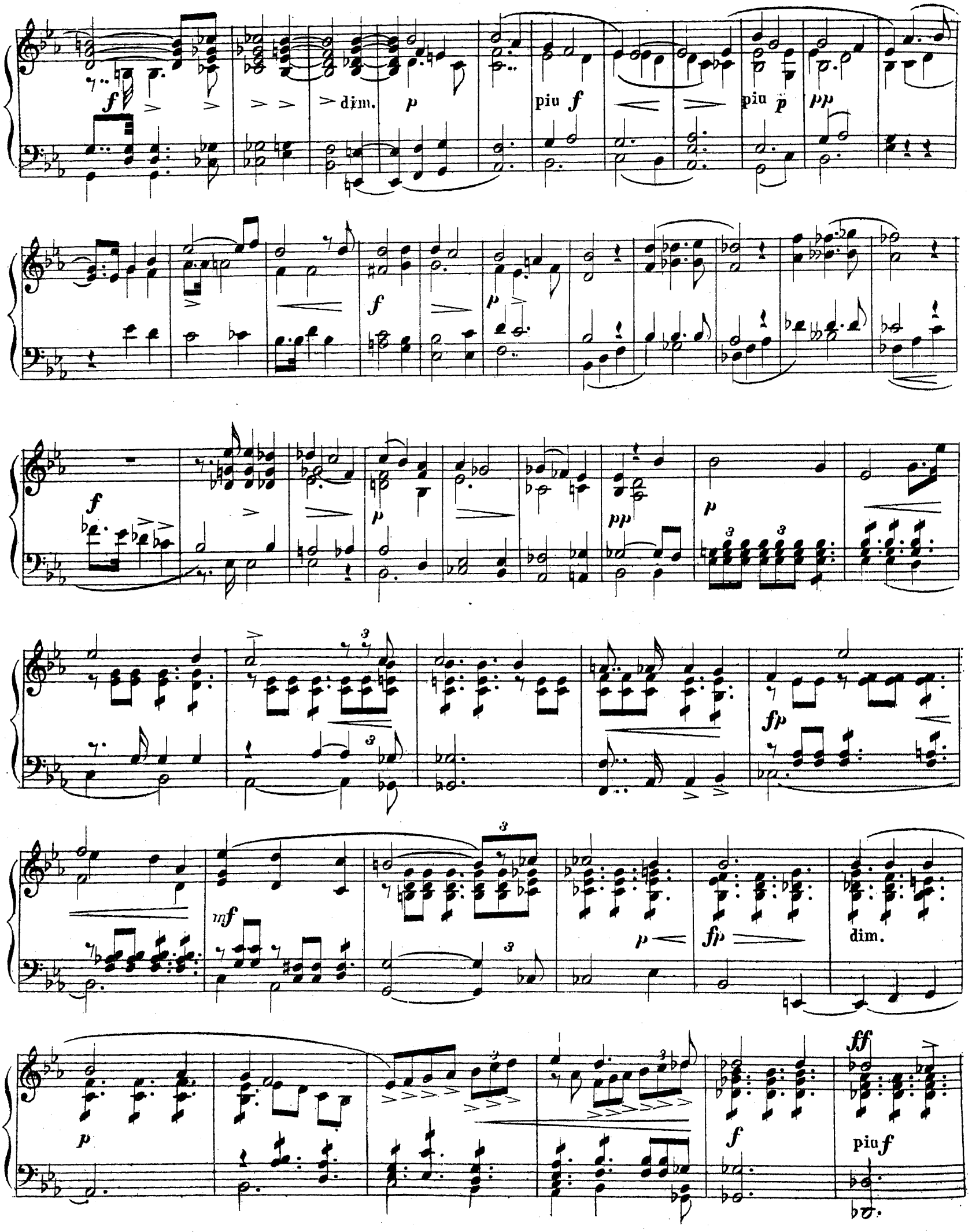
cresc.

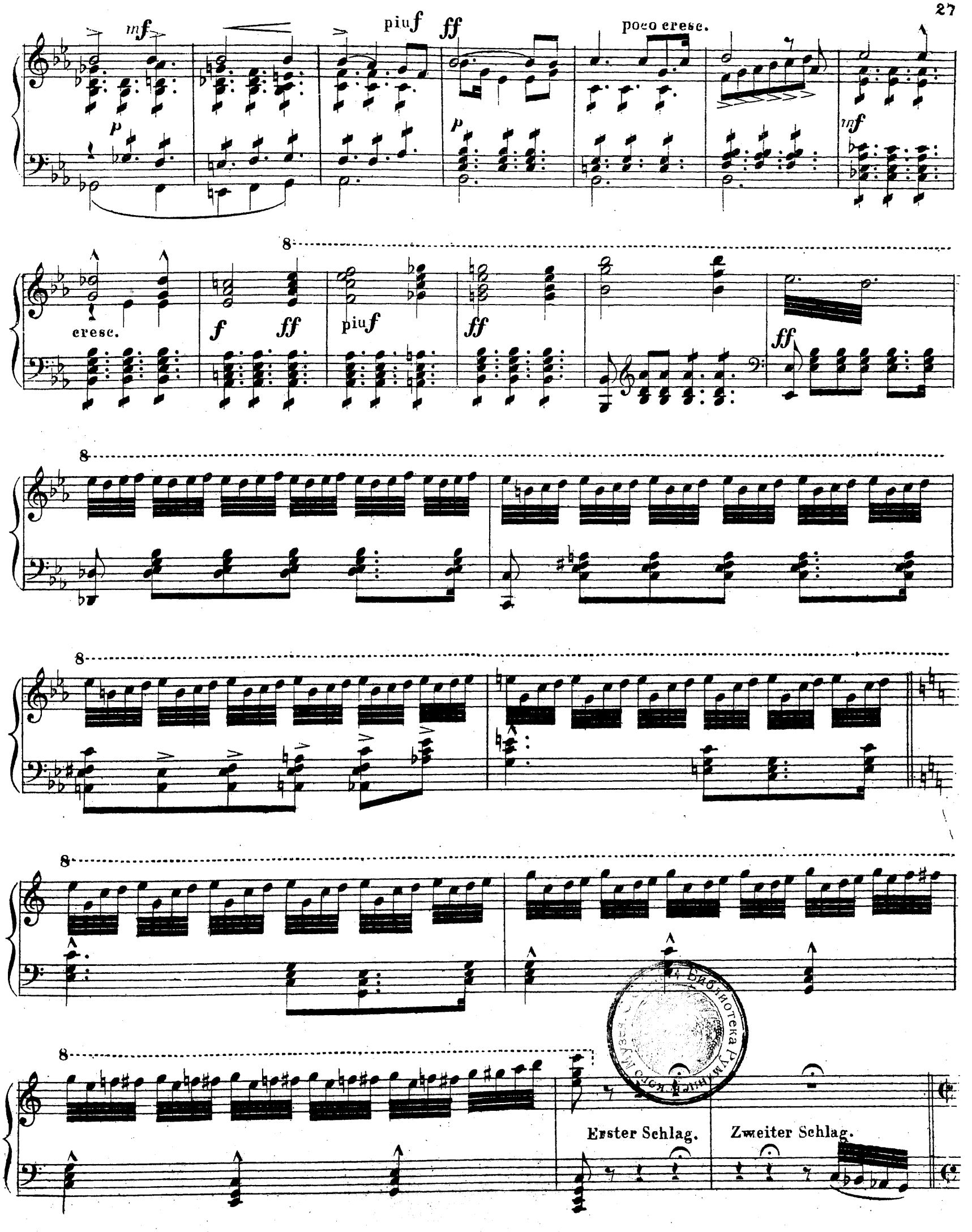
dim.

Heerrufer: Nun höret mich.

dim.


dim.
tr
dim.
Lohengrin:
Friedrich:
Gott richte mich nach Recht!
cresc.
König: Mein Herr und Gott!
rit.
Feierlich.
dim.


f
dim.
p
piu f
piu p
pp
f
p
f
p
pp
p
fp
mf
p
fp
dim.
p
f
ff
piu f



Библиотека Румянцевского Музея

Schnell.

ff Dritter Schlag

ff

ff

ff

Lohengrin: Durch

ff

Gottes Sieg.

Langsam.

Sehr lebhaft.

p

p

ff

ff

mf

f *mf*

fp *fp* *fp* *f* *p*

Sehr ausdrucksvoll.

cresc. più cresc.

ff *ff* *ff*

ff

ff

ff

ff

8

8

8

ff

ff

ff

Der Vorhang fällt.

ZWEITER AKT.

ERSTE SCENE.

Mässig langsam.

PIANOFORTE

pp

piu p

pp

piu p

pp

pp

Mit immer belebterem Ausdruck.

cresc.

mf

dim.

mf

Lebhaft.

piu p

ff

rit.

Das vorige Zeitmaass.

p

pp

Friedrich: Erhebe dich.

fp

Ortrud: Ich kann nicht fort.

pp

p

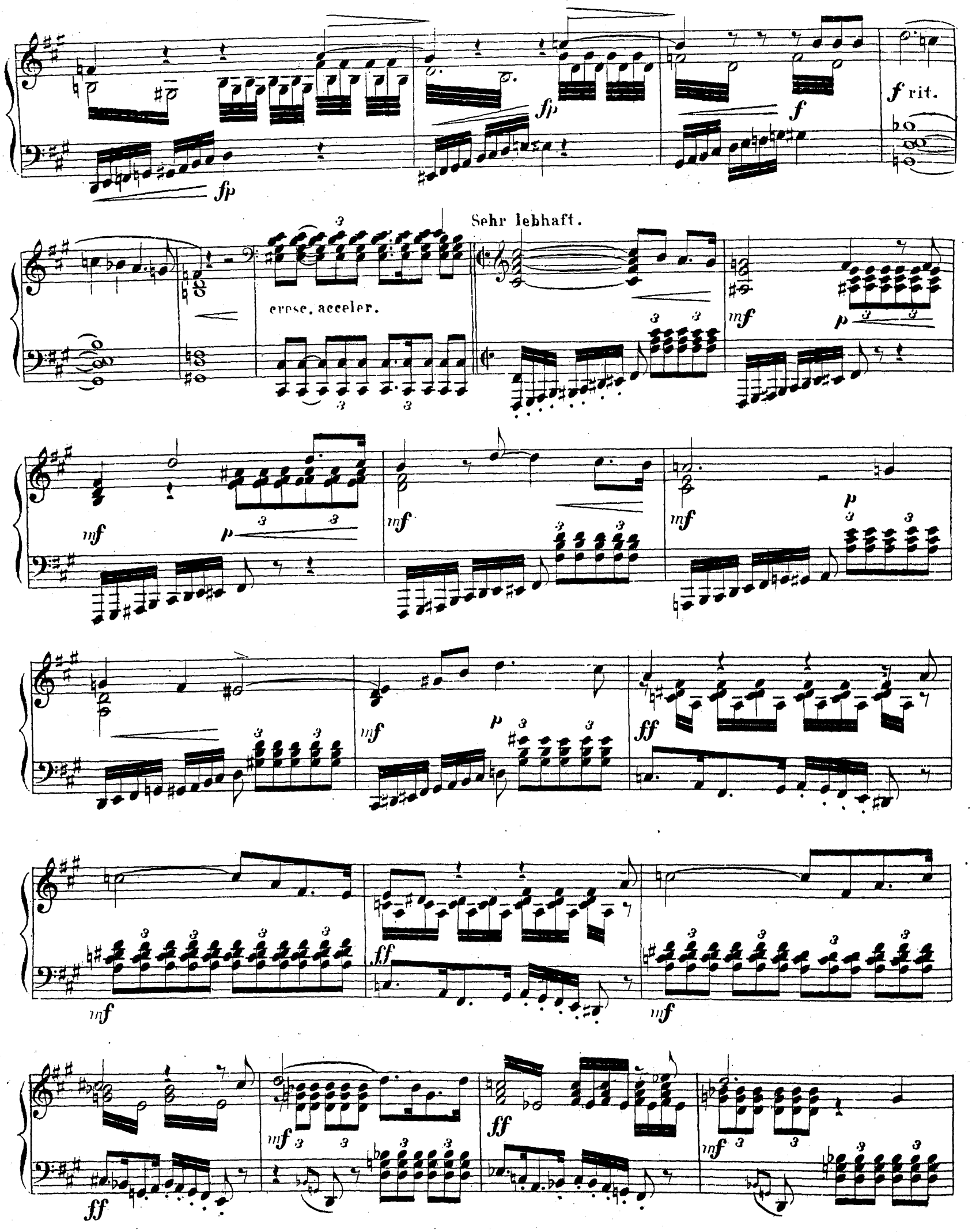
fp

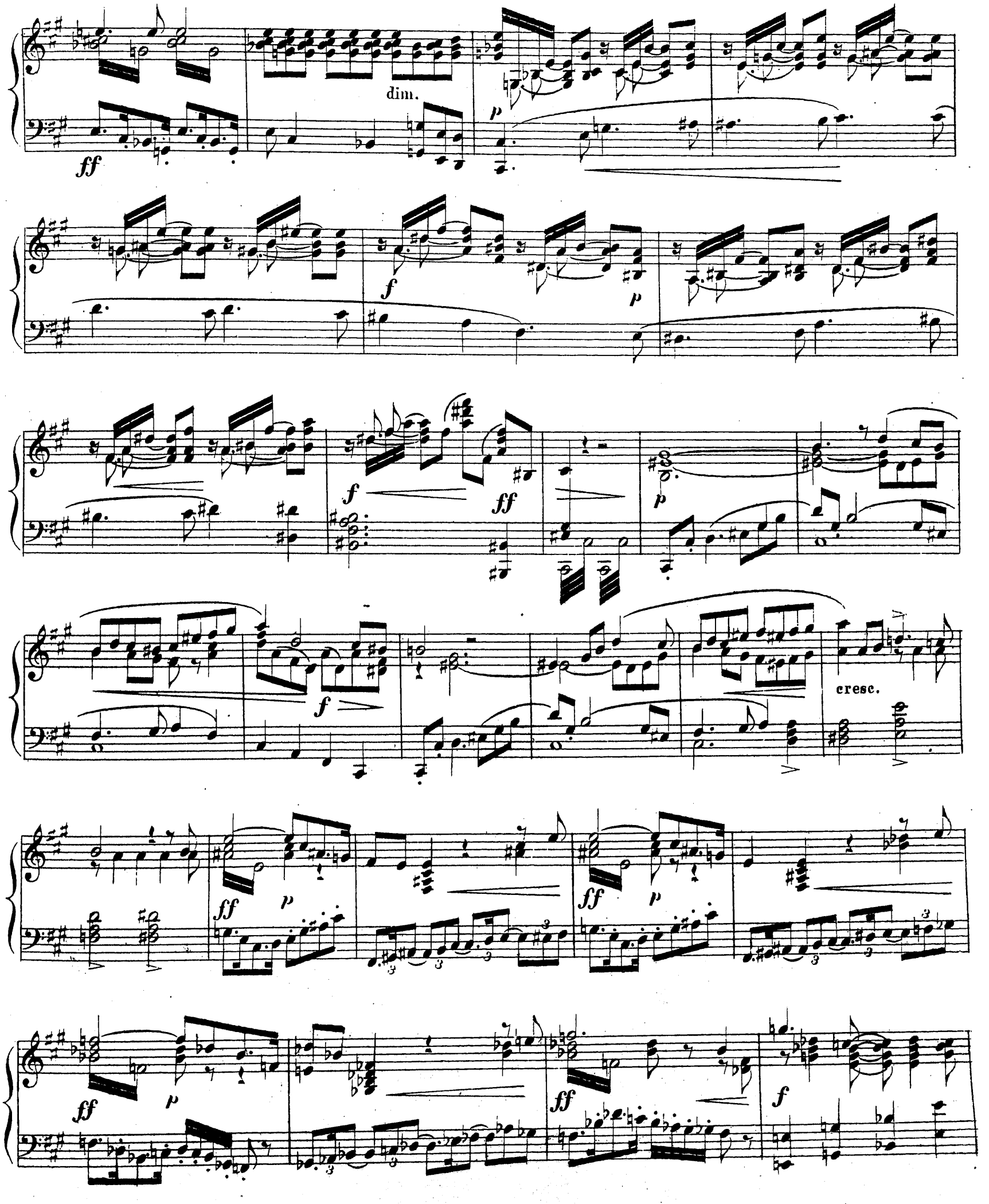
f

piu p

Friedrich: Du fürchterliches Weib.

poco cresc.


fp
fp
f
f rit.
cresc. acceler.
Sehr lebhaft.
mf
p
mf
p
mf
mf
p
mf
p
ff
mf
ff
mf
ff
mf
ff
mf


dim.
cresc.

piu *p*

piu *f*

ff

pp

molto erese

piu *f*

ff

erese,

f

f

piu *f*

ff

Ortrud:

Was macht dich in so wilder Klage.

Friedrich:

Dass mir die Waffe selbst geraubt.

Langsamer.

p

f

f

p

f

p

fp

p

piu p

pp

fp

f

Ortrud: Ha, wie tödtlich!

p

p

fp

p

f

f

f

fp fp

fp fp

f

ff

Ortrud: Wer log? Friedrich: Du.

dim.

Ortrud: Gott?

Schnell.

Friedrich: Entsetzlich!

poco cresc.

Langsam.

ff

ff

Mässig langsam.

pp

pp

p

fp

p

p

f dim. *p* più *p* *p*

p *p*

cresc. *fp*

Ziemlich schnell.

cresc.

Immer schneller.

più *f*

Sehr lebhaft.

ff *p* *ff*

Etwas langsamer.

p

piu *p*

pp

pp

Lebhaft.

f

p

cresc.

Sehr bewegt und schnell.

f

ff

f

piu *f*

ff

ff

f

ff

ff

fp

ff

p

pp

f

p

f

p

cresc.

f

mf

molto cresc.

ff

p

ff

Allmählig immer etwas langsamer.

Ortrud: Ha, wie du rasest.

ff dim.

p

p

molto cresc

Ortrud u. Friedrich: Der Rache Werk.

ZWEITE SCENE.

Langsam.

p dol. *p*

Elsa: Euch Lüften, die mein Klagen.

più *p* *pp* *p*

p *pp* dol. *p* *pp*

pp *p* *pp*

etwas ritard. *mf* più *p* *mf*

mf *p* *p* *pp* *p*

Ped.

pp

p

pp

f

cresc.

f

dim.

p

mf

p

mf

dim.

p

cresc.

fp

p cresc. fp p mf

Etwas langsamer werdent.

f dim. p

cresc. dim. piu p

Bewegt.

f cresc.

f

p

piu p p cresc.

Sehr lebhaft.

Ortrud: Entweihte Götter!

f ff p

fp molto cresc. ff p ff p ff

p p ff p ff p ff

p <> p ffp

cresc. ff ff

Elsa: Ortrud! wo bist du?

p

Elsa:Hilf Gott.

Ortrud:Hier zu deinen Füssen!

p f

p f p f

dim. p dim. piu p

Ped

p p fp p mfp

Ped

p piu p

*

piu *p*

pp

mf dim.

pp

dim.

p

dim.

p

pp

cresc.

etwas zurückhaltend.

Langsam

f *p* etwas ritard. *pp* *ff* *ff*

dim.

p

Etwas langsamer werdent

Ein wenig langsamer

piu *p* *pp* *p*

cresc. *f* *p*

Viel langsamer.

tr

Noch langsamer.

p

piu *p*

pp

Sehneller.

Ziemlich langsam.

p *f* *mf* *p* *f* *p*

Fest in mässig

mf *p* piu *p* *p*

langsamem Zeitmaasse.

p *p* *p*

Immer langsamer werdent

mf *p* piu *p*

Sehr ruhig, doch nicht langsam.

piu *p*

p

dim.

p

cresc.

f dim.

p

piu *p*

ausdrucksvoll

p alles gebunden

p

dim.

p

piu *p*

inf

DRITTE SCENE.

Mässig bewegt.

p Auf dem Thurme.

entfernt

mf Auf dem Thurme dim.

p

p entfernt antwortend piu p

f

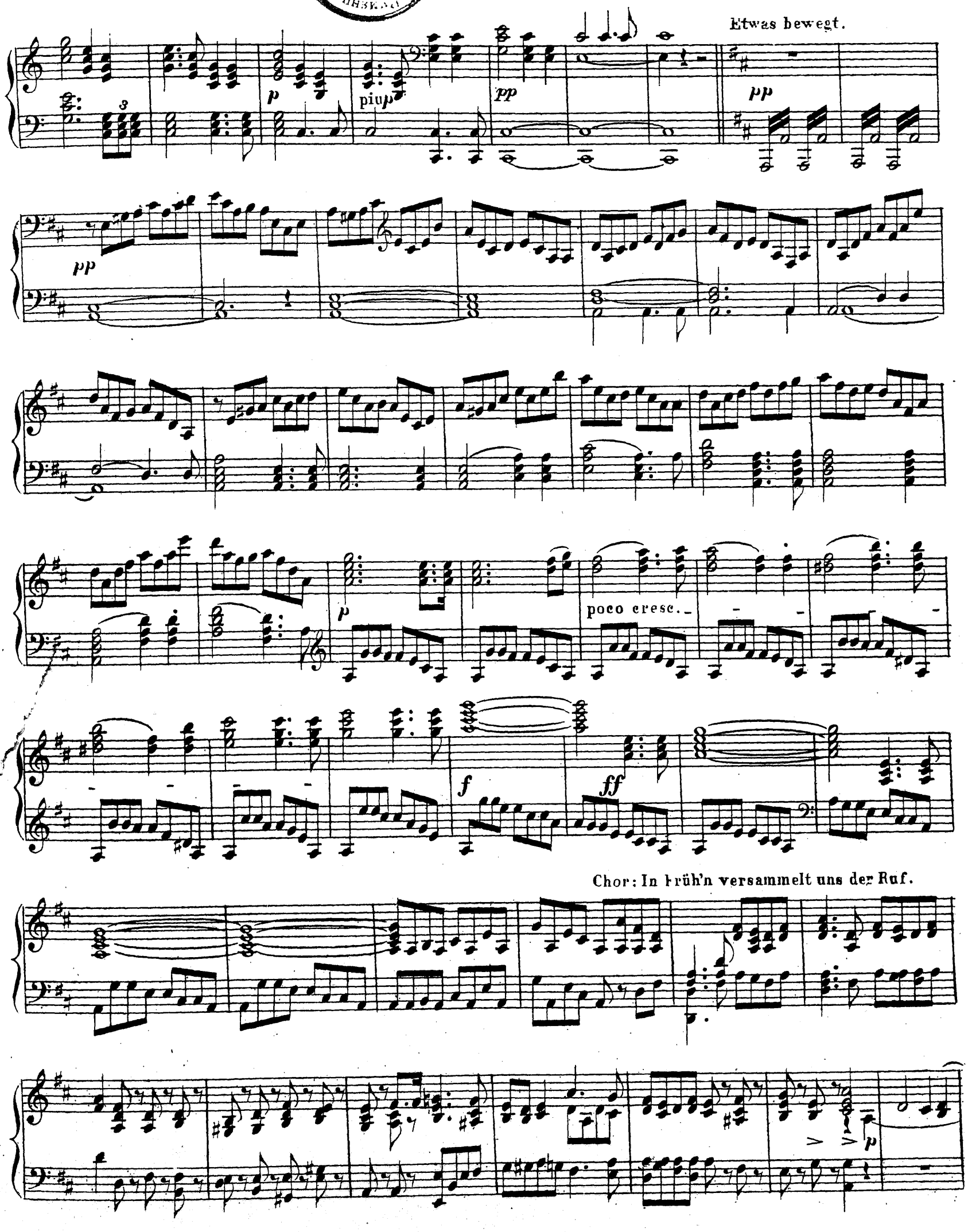
dim. p p dim. p f dim. p p piu p f

dim. p p piu p f dim. p dim. p p

pp

poco cresc.

f dim.


Etwas bewegt.
p
piu p
pp
pp
pp
p
poco cresc.
f
ff
Chor: In Früh'n versammelt uns der Ruf.
p

p

f

p

dim.

p

mf

piu f

f

mf

cresc.

f

f

ff

8

Etwas langsamer.

Heerrufer: Des Königs Wort und Will'

ff

p

f

fp

p

fp

p

f

p

f

fp

Sehr lebhaft.

Chor: Fluch euch.

ff

ff

dim.

piu *p*

piu *p*

pp

f

p

ff

ff

Etwas weniger schnell.

Heerrufer: Und weiter kündet euch der König an.

p

piu *p*

cresc.

f dim. *p*

Chor. Hoch! hoch der ersehnte Mann!

piu *p*

ff

fp cresc.

ff

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

cresc.

mf cresc.

piu *f*

ff

ff

fp rit.

cresc.

ff

Etwas langsamer.

Heerrufer: Nun hört, was er durch mich

fp

euch sagen lässt.

fp

p

cresc.

Sehr lebhaft.

f

p

molto cresc.

più f

ff Chor: Zum Streit.

f

ff

ff

piu *f*

ff

fp *f* *fp* *f*

fp *sf*

sempre ff

p

f

cresc.

f

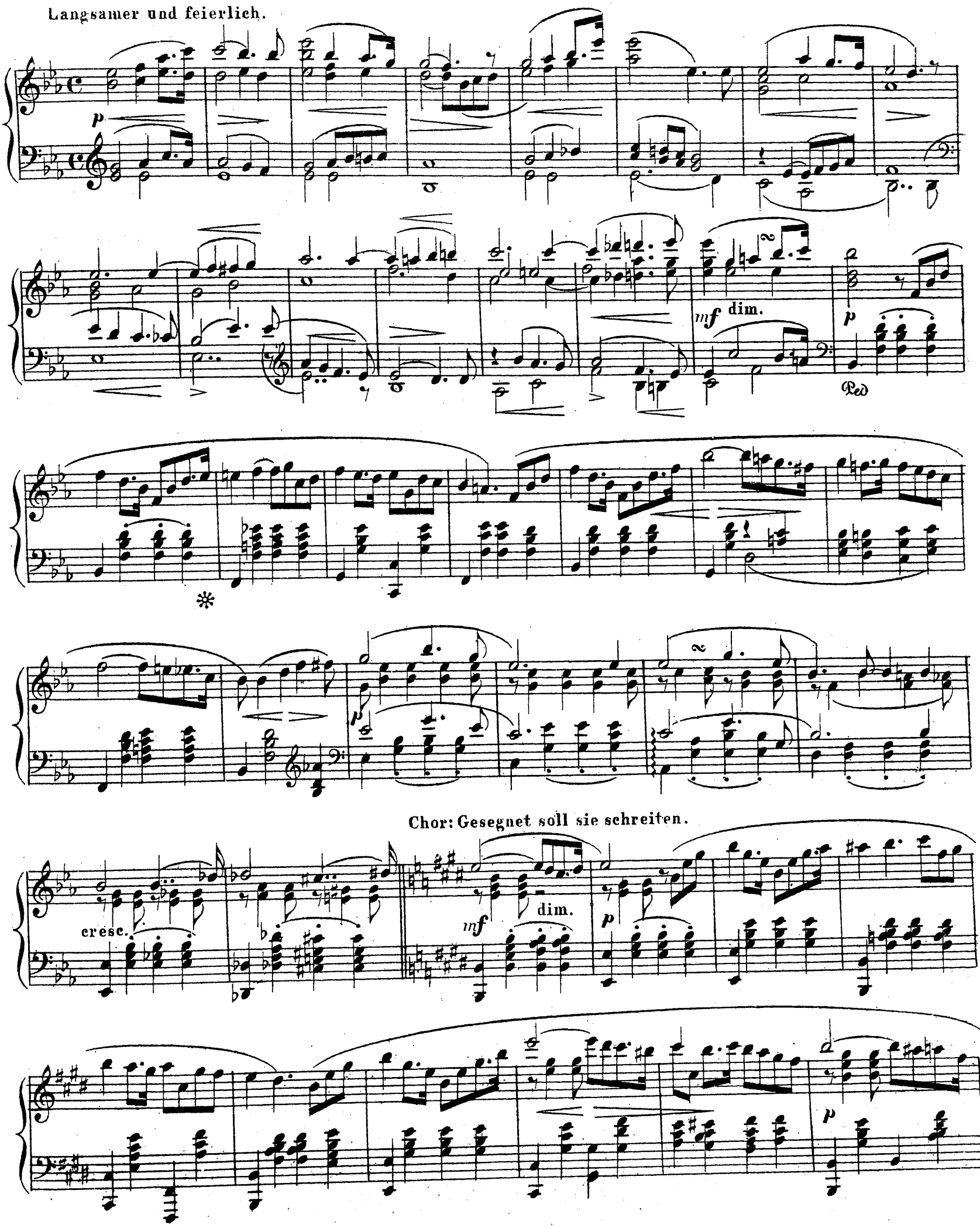
più f

ff

ff

VIERTE SCENE.

Langsamer und feierlich.



p

piu p

pp

3 3

p

mf

p

più cresc.

molto cresc.

ff

Sehr lebhaft und schnell.

piu *f*

ff

ff

Ort: Zurück Elsa.

ff

p

f

ff ritard.

Lebhaft.

ff

dim

p

p

fp

f *fp* *fp*

cresc.

f

fp

ff *ff*

cresc.

fp *p* *fp* *ff*

ff dim.

Etwas gemessener.
Ortrud: Wenn falsch Gericht.

pp *p*

p *p*

pp *f*

ого Музея С.С.С.Р. Биб

Lebhaft.

f

ff *p* *fp* *pp* *f*

p tr *pp*

cresc. *f* *ff* *pp*

Sehr lebhaft.

f piu *f* *ff*

Elsa: Du Lästerin!

ff

p *p*

fp

f

p

f

fp

f

f

ff

f

p

piu p

pp

f dim.

dim.

p

f p

f

f

p

f p

dim.

f

f

ff

FÜNFTE SCENE.

Lebhaft.

ff *p*

cresc.

ff Chor: Heil dem Schützer von Brabant!

fp

fp *fp* *p* *fp* *f*

fp fp cresc.

fp p fp f

dim. fp f p

ff dim. p fp f p

piu p piu p pp p ausdrucksvoll p

Langsam.

p f p mf p

Massig bewegt und feierlich.

p

cresc.

Heftig bewegt.

Friedrich: O König!

piu *f*

ff

p

ff

fp

cresc.

fp

sempre cresc.

piu *f*

ff

ff

p

f

ffp

ff

ff

ff

8

sempre ff

8

Langsam.

ff

p

f

ff

dim.

p

cresc.

f

dim

p cresc.

f

piu f

ff

f

f

ff

pp cresc.

f > p

piu p

pp cresc.

f

p

p cresc.

f

ff

ff

ff

p

f

Geschwind.

ff

f

piu *p*

ff

Lohengrin: Nicht dir, der so vergass der Ehren.

f

ff

f

f

fp

fp

fp

fp

fp

fp

p

f

f

piu *f*

ff

p

cresc.

ff

fp

f

piu *f*

ff

Mässig langsam.

dim.

piu p

Chor: Welch ein

Geheimniss.

piu p

molto cresc.

f

p

cresc.

f

poco cresc.

mf più *f*

f

8

ff

dim.

p

più *p*

pp

f

dim.

p

più *f*

Langsam.

ff

dim.

p

p

Lohengrin: Heil dir, Elsa.

p

p

cresc.

cresc.

piu cresc.

molto cresc.

ff

8

ff

Orgel

pp

cresc.

ff

dim.

p cresc.

8

ff

DRITTER AKT.

EINLEITUNG.

Sehr lebhaft.

PIANOFORTE.

ff

p

immer *f*

ff

immer *f*

ff

ff

tr

mf dim.

p

f *p*

f dim. *p* dol. rit. a tempo tr *ff*

ff

8

ff

dim.

p

più p

pp

p

tr

tr

tr

ERSTE SCENE.

Mässig bewegt.

Chor: Treulich geführt ziehet dahin.

p

3

3

p

dim. p p

mf cresc. f dim.

Etwas langsamer.

p f dim. p fp fp p

p

fp fp p mf dim. p

fp

Im ersten Zeitmaass.

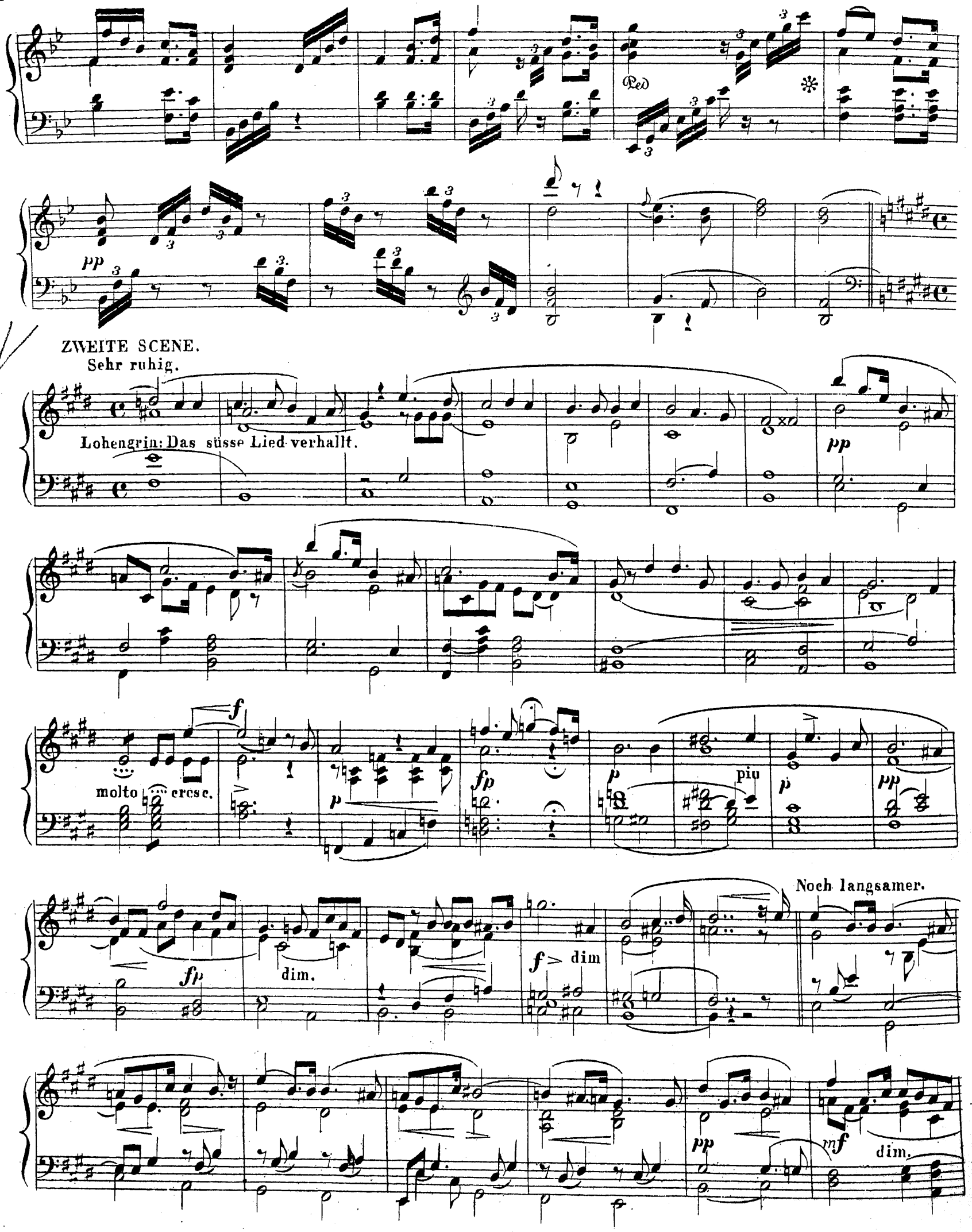
p dim.

p

f

p

piu p


Ped
pp
ZWEITE SCENE.
Sehr ruhig.
Lohengrin: Das süsse Lied verhallt.
pp
molto cresc.
f
p
fp
p
piu
p
pp
fp
dim.
f
dim
Noch langsamer.
pp
mf
dim.

f *mf* *fp* *p*

pp

p *mf* *pp* molto cresc.

ff *p* piu *p*

Etwas bewegter

pp *p* piu *p* *pp*

p cresc. *mf* dim *p*

piu *p* dim. *pp* rit.

dim.

poco cresc.

Langsam.

piu p

Lebhaft.

rit.

Langsamer.

Lebhafter.

immer lebhafter

cresc.

piu p

langsamer

dim.

etwas zögernt

piu p

dim.

pp mf p piu p pp

Ruhig bewegt.

pp piu p pp

immer pp

mf p dim piu p

mf dim. p f

p

p

pp

fp

dim.

mf

langsam

p

Ruhig.

Elsa: Ach! könnt' ich deiner werth erscheinen.

p

p

p

mf

p

dim.

piu *p*

pp *ff*

dim.

p

piu *p*

p cresc.

fp

p cresc.

f

p cresc.

f

cresc.

p

langsamer

fp

f *ff* *mf*

Langsamer.

f *ff* dim. *p* *p*

p cresc. *f* dim. *p* *p*

Viel bewegter.

f *f* *f*

mf *p* piu *p*

pp *p* *f* *p*

piu *p* *fp* *fp* riten. *p*

Sehr ruhig.

p piu *p* *pp*

immer *p*

cresc.

fp *fp* *f* *p* *mfp* *f*

etwas langsamer immer langsamer

fp *p* piu *p*

wie vorher

pp *fp*

p *fp* *p* *fp* *f*

langsam

Sehr lebhaft.

p

cresc.

8

sempre cresc.

più *f*

ff

fp

p

cresc.

f

p

cresc.

langsamer

schnell

f

p

fp

f

p

f *f* *p* *p* *mf*

p cresc. *f* *p*

p

ff *p* cresc. *f* più *f*

Schell.

f *p* *f*

p f ff f ff

cresc. piu f f ff

cresc. f 8 ff

8 piu p Langsam pp

Lohengrin: Weh', nun ist unser Glück dahin.

pp 3 pp

Elsa: Allewiger, erbarm' dich mein!

p piu p pp

p cresc. f p ff dim.

Ruhig bewegt.

piu p pp p

p piu p pp ff pp

ff dim. p

mf dim. p piu p pp f

ff p f p ff ff p

DRITTE SCENE.

Lebhaft.

p

p

sempre staccato

immer stärker

cresc poco a poco

A

ff

fp

cresc. poco a poco

più *f*

fp

cresc. poco a poco

ff

fp

cresc poco a poco

f

ffp

f

cresc.

molto cresc.

ff

Chor: Heil König Heinrich!

8

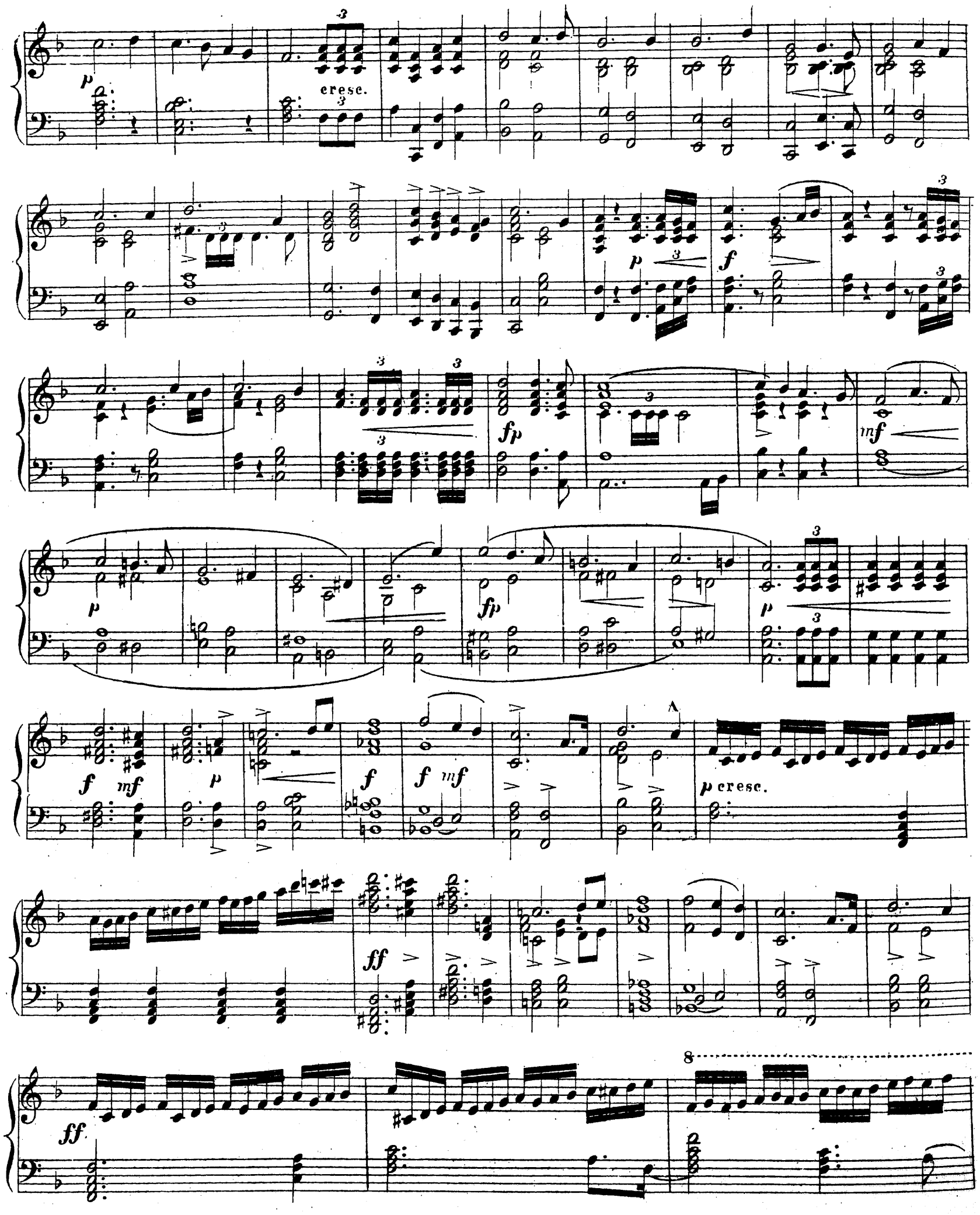
8

König: Habt Dank!

f

dim.

p


p
cresc.
p
f
fp
mf
p
fp
p
f
mf
p
f
f
mf
p cresc.
ff
ff
8

König: Wo weilt nun der.

Chor: Was bringen sie?

König: Wen führt ihr her?

Chor: So will's

Langsam.

der Schützer von Brabant.

Sehr schnell.

p cresc.

ff *ff*

p *f*

p *f* *fp* cresc.

sf piu*f*

ff Langsam

Sehr langsam

rit.

dim.

p

pp

pp

accel.

Sehr lebhaft

p molto cresc.

f

p

schnell.

f

langsamer

p

f

p

rit.

in tempo

f dim.

p

p

rit.

immer etwas langsamer

f

piu p

pp

Schnell.

p *f* *p* *fp* *>p*

f *piuf* *ff* *p*

fp

fp *f* *f* *fp* *p*

fp

p

fp

p *fp* *p* cresc.

f

p

fp

f

fp

cresc.

f

dim.

fp

cresc.

f

dim.

p

p

fp fp p p

fp molto cresc. f dim. p

p cresc molto.

8 f piu f

8 ff f

8

8

f

2

ff

ff

fp

lebhaft und schnell

ff

p

ff

p

p

etwas langsam

ff

p

cresc

f

3

Lebhaft.

ff

poco cresc.

fp

ff

p

Ped

cresc.

ff

dim.

p

pp

Mässig langsam.

p

pp

pp

Schnell.

p

p molto cresc.

ff

fp

Langsamer

rit.

p

fp

fp

fp

fp

Mässig langsam.

p

cresc.

8

dim.

Ped

più p

Ped

p

mf dim.

p

f dim.

piu p

pp

pp

cresc.

Lebhaft.

ff

f

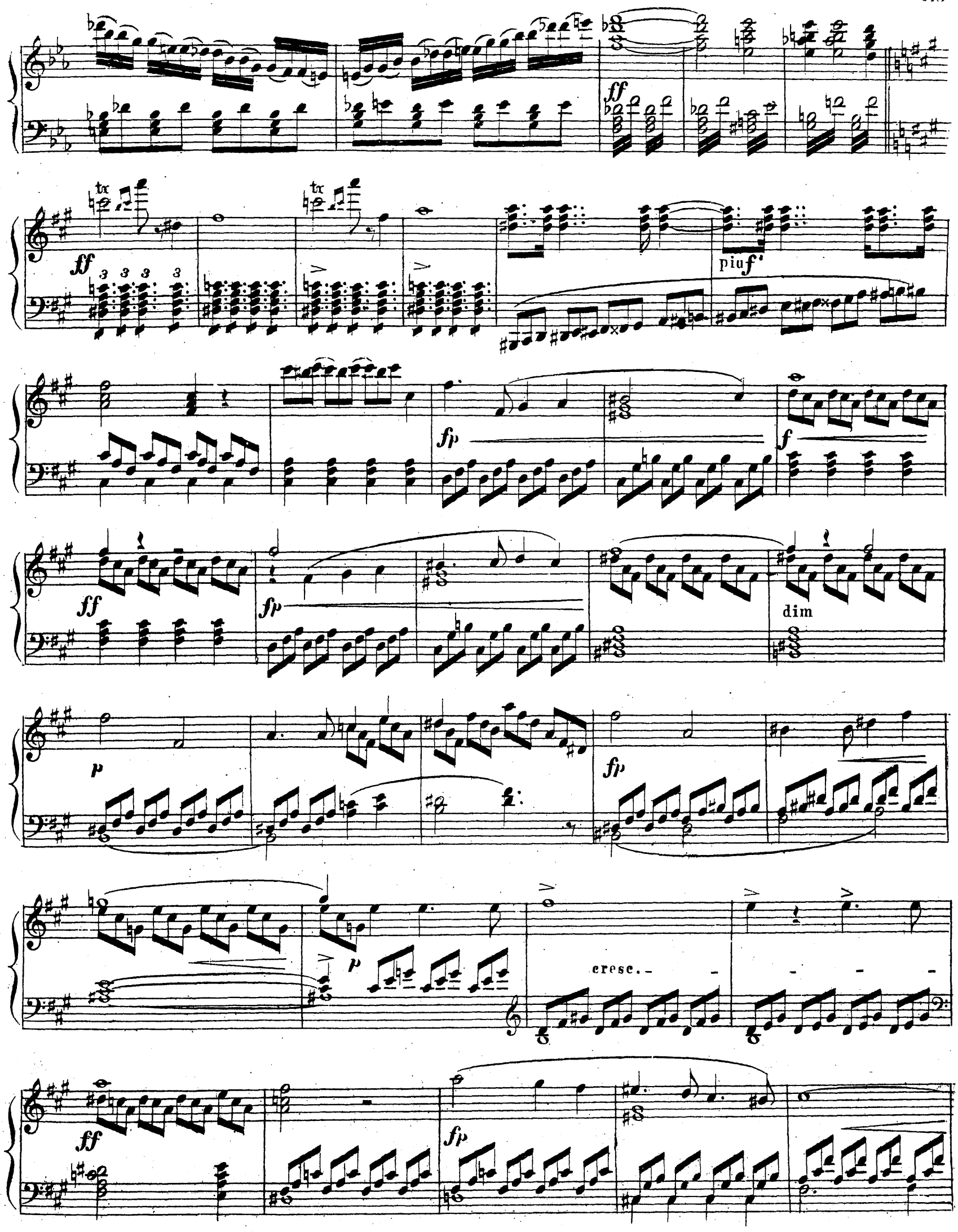
ff

f

ff

ff

ff


ff
tr
ff
piu f
fp
f
ff
fp
dim
p
fp
p
cresc.
ff
fp

f *fp* *fp>*

cresc

ff *fp* cresc *ff* *fp* *fp*

fp *fp* *fp* *fp* *pp* *ff* *p*

3 piu *p* *pp*

3 *pp* *f*

Schnell.

fp *f*

dim

p

piu *p* *pp* cresc.

8 *fp*

8 *ff* *fp*

ff dim. *p* cresc. *ff*

Fine.